

P.42 단어

- uniquely 독특하게
- function 기능
- fair 행사, 박람회
- socialize 어울리다, 사귀다
- identity 정체성
- craftsmanship 손재주, 솜씨, 기술
- craftspeople 장인
- perspective 관점, 시각

Reading Text

the social role ⊕ It has played the social role.
→ the social role (which) it has played.
= that
목적격 관계대명사 생략
which

Recipe 가족의 비밀 조리법 = on account of = thanks to

전치사, because X → = due to = owing to

A licitar is uniquely Croatian because of the long history and the social role it has played.

→ licitar 는 오랜 역사와 그것이 수행해 온 사회적인 역할 때문에 독특하게 크로아티아의 것이다.

Croatians learned the recipe during the 16th century from their neighbors in the eastern Alps and went a step further to develop their own.

→ 크로아티아 사람들은 16세기 동안 동부 알프스의 그들의 이웃들로부터 그 조리법을 배웠으며, 그리고 한 발 더 나아가 그들만의 것을 개발했다.

Since then, making licitars has become a family tradition where secrets are passed down from generation to generation.

→ 그때 이후, licitar 를 만드는 것은 비법이 대대로 전해지는 가족의 전통이 되었다.

In this way, every generation is able to leave its mark in each gingerbread they make.

→ 이런 방식으로, 모든 세대는 자신들이 만드는 각각의 생강쿠키에 그들의 표시를 남길 수 있다.

Licitar makers play an important social function, too.

→ licitar를 만드는 사람들은 또한 중요한 사회적 기능을 수행한다.

Gingerbread craftspeople appear at most festivals and fairs in Croatia.

→ 생강쿠키 장인들은 크로아티아의 대부분의 축제와 박람회에서 나타난다.

People watch cookies being made and socialize.

→ 사람들은 쿠키들이 만들어지는 것을 보고 어울립니다.

In a time when local cultures are losing their unique identities, Croatian gingerbread craftsmanship provides us with a new perspective on traditional culture.

→ 지역 문화가 그들의 독특한 정체성을 잃고 있는 때에, 크로아티아의 생강쿠키 장인정신은 우리에게 전통문화에 대한 새로운 관점을 제공합니다.

관점, 시각
= angle
= viewpoint
= point of view